

Dites moy toutes <Dictes le moy>

Cappella Giulia, f. 102v-103r

Edited by Clemens Goldberg

(Agricola)

The image displays a musical score for a three-part setting of a text. The parts are labeled 'Tenor' and 'Bassus' on the left. The score is written on three staves, with the Tenor part on the top staff and the Bassus part on the bottom staff. The lyrics are written below the staves. The score is divided into four systems, each starting with a measure number (1, 8, 16, 24). The lyrics are: 'Dic - tes le moy qui ma don - ne', 'le bont En vostre en - droit sans des - tre ser -', 'te nez u - ne Par vos -', and 'tre foy ne fut ce pas for - tu - ne'. The music is written in a style that suggests a historical or early modern setting, with various note values and rests. The Tenor part is written in a higher register than the Bassus part. The lyrics are in French, and the text is a prayer or a liturgical text.

1
Dic - tes le moy qui ma don - ne

8
le bont En vostre en - droit sans des - tre ser -

16
te nez u - ne Par vos -

24
tre foy ne fut ce pas for - tu - ne

32

ou peu dar - rest que plu - sieurs

40

fem - mes oht

Ich folge hier der sehr überzeugenden Anregung von Fallows, der den Text nicht aus Comperes "Dicitte moy toutes vos pensees" übernimmt, sondern aus Paris 1719. Bologna Q 16 hat das Incipit "Dictes le moy", was auf den hier verwendeten Text verweist, die anderen Incipites verweisen eher auf den Compere-Text, aber vielleicht nur aus der Erinnerung an ihn. Keine einzige der parallelen Quellen der Chanson Agricolas ist textiert, so dass dies natürlich nur Hypothese bleiben muss.

Vous ay je fait comme les autres font
 Si je vous fis jamais faulte aucune
 Dictes le moy qui ma donne le bont
 En vostre endroit sans desserte nez une

Tant va le pot souvent a leau quil rompt
 Vous estes trop en ce cas importune
 Dainsi changer plus souvent que la lune
 Que pensez vous que les gens en diront

Dictes le moy qui ma donne le bont...